

Оголошення про тендер (RFQ) для Рамкової угоди про закупівлю послуг

Номер RFQ: **UCBI-II-BPA-11**

Дата оголошення: **21 січня 2022**

Кінцевий термін подання: **28 січня 2022**

Опис: **Послуги з оренди автомобілів**

Замовник: Проект «Зміцнення громадської довіри» (UCBI II)

Фінансування: Агентство США з міжнародного розвитку (USAID),
Контракт USAID № AID-OAA-I-14-00006, Завдання № AID-OAA-TO-17-00009

Реалізація: Кімонікс Інтернешнл Інк.

Контактна особа: tender@ukraineeci.com

******* КОДЕКС ЕТИКИ ТА ДІЛОВОЇ ПОВЕДІНКИ *******

Кімонікс прагне провести чесні закупівлі та обирає постачальників ґрунтуючись лише на об'єктивних критеріях ведення бізнесу, а саме ціні та технічних перевагах. Кімонікс очікує від постачальників дотримання Стандартів ділової поведінки, з якими можна ознайомитися за посиланням <https://www.chemonics.com/our-approach/standards-business-conduct/>.

Кімонікс не дозволяє шахрайства, змови учасників тендеру, фальсифікації пропозицій/ ставок, хабарництва або компенсаційних виплат («відкатів»). Порушення будь-якою юридичною або фізичною особою цих стандартів призведе до дискваліфікації щодо участі у закупівлях, відсторонення від закупівель у майбутньому, а інформація про порушника може бути передана до USAID та Управління Генерального інспектора.

Співробітникам та агентам Кімонікс суворо забороняється вимагати або приймати будь-які гроші, гонорари, комісії, кредити, подарунки, грошові винагороди, цінності або компенсації від поточних або потенційних постачальників в обмін на або в якості винагороди за співпрацю. Співробітники та агенти, які демонструють таку поведінку підлягають звільненню, а інформація про них повинна бути доведена до відома USAID та Управління Генерального інспектора. Крім того, Кімонікс зобов'язується повідомити USAID та Управління Генерального інспектора про будь-які пропозиції, з боку постачальників, грошей, гонорарів, комісії, кредиту, подарунків, грошової винагороди, цінностей або компенсації для отримання можливості співпраці.

Request for Quotations (RFQ) for (BPA) Services

RFQ Number: **UCBI-II-BPA-11**

Issuance Date: **January 21, 2021**

Deadline for Offers: **January 28, 2021**

Description: **Car Rental Services**

For: Ukraine Confidence Building Initiative II (UCBI II)

Funded By: United States Agency for International Development (USAID),
Contract No. AID-OAA-I-14-00006,
Task Order No. AID-OAA-TO-17-00009

Implemented By: Chemonics International Inc.

Point of Contact: tender@ukraineeci.com

******* ETHICAL AND BUSINESS CONDUCT REQUIREMENTS *******

Chemonics is committed to integrity in procurement, and only selects suppliers based on objective business criteria such as price and technical merit. Chemonics expects suppliers to comply with our Standards of Business Conduct, available at <https://www.chemonics.com/our-approach/standards-business-conduct/>.

Chemonics does not tolerate fraud, collusion among offerors, falsified proposals/ bids, bribery, or kickbacks. Any firm or individual violating these standards will be disqualified from this procurement, barred from future procurement opportunities, and may be reported to both USAID and the Office of the Inspector General.

Employees and agents of Chemonics are strictly prohibited from asking for or accepting any money, fee, commission, credit, gift, gratuity, object of value or compensation from current or potential vendors or suppliers in exchange for or as a reward for business. Employees and agents engaging in this conduct are subject to termination and will be reported to USAID and the Office of the Inspector General. In addition, Chemonics will inform USAID and the Office of the Inspector General of any supplier offers of money, fee, commission, credit, gift, gratuity, object of value, or compensation to obtain business.

<p>Учасники тендеру повинні включити наступну інформацію у свої пропозиції:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Інформацію про будь-які близькі, сімейні або фінансові відносини з Кімонікс або співробітниками Проекту. Наприклад, якщо двоюрідний брат або сестра учасника тендеру працює у Проекті. • Інформацію про будь-які сімейні або фінансові відносини з іншими учасниками тендеру, які подали пропозиції. Наприклад, якщо батько учасника тендеру є власником компанії, яка подала іншу заявку. • Засвідчення, що ціни у пропозиції були визначені самостійно, без консультацій, перемовин або угоди з будь-яким іншим учасником тендеру або конкурентом з метою обмеження конкуренції. • Засвідчення, що уся інформація у пропозиції та супровідних документах є вірною і точною. • Засвідчення розуміння та згоди із заборонаю Кімонікс щодо шахрайства, хабарництва та компенсаційних виплат («відкатів»). <p>Будь ласка, звертайтеся до Erica Berkenpas (eberkenpas@ukrainecbi.com) з будь-якими запитаннями щодо вищенаведеної інформації або для повідомлення про можливі порушення. Про потенційні порушення також можна повідомити безпосередньо офіс Кімонікс у Вашингтоні, контактні деталі якого можна знайти, перейшовши за вищезазначеним посиланням.</p> <p><u>Розділ 1: Інструкції для учасників тендеру</u></p> <p>1. Вступ: Проект «Зміцнення громадської довіри» (UCBI II) - це проект Агентства США з міжнародного розвитку, що втілюється компанією Кімонікс Інтернешнл Інк. Метою Проекту є підтримка України під час перехідного періоду. У рамках проектної діяльності, UCBI II необхідно здійснити закупівлю послуг з оренди автомобілів з метою полегшення роботи проекту UCBI II.</p> <p>Метою цього Оголошення про тендер є отримання цінових пропозицій на ці послуги.</p> <p>В результаті цього тендеру, проект UCBI II передбачає підписання Рамкової угоди про закупівлю (BPA) або, можливо, кілька таких угод- з метою встановити конкретний рівень цін та параметрів для замовлення цих послуг. Це дозволить проекту UCBI II видати конкретні замовлення на закупівлю, в міру необхідності, для закупівлі цих послуг протягом наступних місяців. Постачальник повинен надати послуги, описані в будь-яких замовленнях на закупівлю, виданих Кімонікс під цією загальною угодою про закупівлю (BPA). Кімонікс зобов'язаний оплатити тільки послуги, замовлені через замовлення на</p>	<p>Offerors responding to this RFQ must include the following as part of the proposal submission:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Disclose any close, familial, or financial relationships with Chemonics or project staff. For example, if an offeror's cousin is employed by the project, the offeror must state this. • Disclose any family or financial relationship with other offerors submitting proposals. For example, if the offeror's father owns a company that is submitting another proposal, the offeror must state this. • Certify that the prices in the offer have been arrived at independently, without any consultation, communication, or agreement with any other offeror or competitor for the purpose of restricting competition. • Certify that all information in the proposal and all supporting documentation are authentic and accurate. • Certify understanding and agreement to Chemonics' prohibitions against fraud, bribery and kickbacks. <p>Please contact Erica Berkenpas (eberkenpas@ukrainecbi.com) with any questions or concerns regarding the above information or to report any potential violations. Potential violations may also be reported directly to Chemonics' Washington office through the contact information listed on the website found at the hyperlink above.</p> <p><u>Section 1: Instructions to Offerors</u></p> <p>1. Introduction: The Ukraine Confidence Building Initiative II (UCBI II) Project is a USAID program implemented by Chemonics International in Ukraine. The goal of the UCBI II is to support the transition in Ukraine. As part of project activities, UCBI II requires the car rental services to facilitate the work of UCBI II.</p> <p>The purpose of this RFQ is to solicit quotations for these services.</p> <p>As a result of this RFQ, the UCBI II Project anticipates issuing a blanket purchase agreement (BPA)—or possibly multiple BPAs—to establish specific pricing levels and parameters for ordering these services. This will allow the UCBI II Project to issue specific purchase orders, on an as-needed basis, for the procurement of these services over the following months. The Vendor shall furnish the services described in any purchase orders issued by Chemonics under this BPA. Chemonics is only obligated to pay for services ordered through purchase orders issued under this BPA and delivered by the Vendor in</p>
---	--

<p>закупівлю, видані відповідно до цієї загальної угоди про закупівлю (BPA) та поставляються Постачальником відповідно до умов цієї загальної угоди про закупівлю (BPA).</p> <p>Учасники тендеру несуть відповідальність за забезпечення того, щоб їхні пропозиції, подані до Кімонікс, відповідали інструкціям, термінам та умовам, зазначеним у цьому Оголошенні про тендер. Недотримання інструкцій, викладених у цьому Оголошенні про тендер може призвести до дискваліфікації учасника.</p> <p>2. Термін та порядок подання пропозицій: Пропозиції повинні бути отримані не пізніше, ніж о 18:00 за київським часом 28 січня, 2022 за допомогою листа електронної пошти. Будь-які пропозиції слід надсилати електронною поштою на електронну адресу tender@ukrainecci.com.</p> <p>Будь ласка, вказуйте номер Оголошення про тендер в усіх поданих документах. Пропозиції, отримані після зазначеного кінцевого терміну, можуть вважатися як такі, що були подані запізно та будуть розглянуті Кімонікс на власний розсуд.</p> <p>3. Питання: Питання стосовно технічних або адміністративних вимог цього Оголошення про тендер можна надсилати до 14:00 за Київським часом 25 січня, 2022 року електронною поштою на адресу tender@ukrainecci.com. Питання повинні бути представлені у письмовій формі, телефонні дзвінки прийматися не будуть. Питання та запити про надання роз'яснень, а також відповіді на них, які, на думку Кімонікс, можуть становити інтерес для інших учасників тендеру, можуть бути надіслані усім потенційним учасникам тендеру, які виявили зацікавленість у цьому тендері.</p> <p>Лише письмові відповіді від Кімонікс вважаються офіційними та беруться до уваги при розгляді пропозицій. Будь-яка усна інформація, отримана від співробітників Кімонікс або інших осіб, не вважається офіційною відповіддю на питання, що стосуються цього Оголошення про тендер.</p> <p>4. Обсяг Робіт: Розділ 3 містить обсяг робіт щодо необхідних послуг, які можуть бути замовлені відповідно до BPA, та технічну кваліфікацію, якою повинен володіти обраний учасник.</p>	<p>accordance with the terms/conditions of this BPA.</p> <p>Offerors are responsible for ensuring that their offers are received by Chemonics in accordance with the instructions, terms, and conditions described in this RFQ. Failure to adhere with instructions described in this RFQ may lead to disqualification of an offer from consideration.</p> <p>2. Offer Deadline and Protocol: Offers must be received no later than 18:00 local Kyiv time on January 28, 2022 by email. Any emailed offers must be emailed to tender@ukrainecci.com.</p> <p>Please reference the RFQ number in any response to this RFQ. Offers received after the specified time and date will be considered late and will be considered only at the discretion of Chemonics.</p> <p>3. Questions: Questions regarding the technical or administrative requirements of this RFQ may be submitted no later than 14:00 local Kyiv time on January 25, 2022 by email to tender@ukrainecci.com. Questions must be submitted in writing; phone calls will not be accepted. Questions and requests for clarification—and the responses thereto—that Chemonics believes may be of interest to other offerors will be circulated to all RFQ recipients who have indicated an interest in bidding.</p> <p>Only the written answers issued by Chemonics will be considered official and carry weight in the RFQ process and subsequent evaluation. Any verbal information received from employees of Chemonics or any other entity should not be considered as an official response to any questions regarding this RFQ.</p> <p>4. Scope of work: Section 3 contains the Scope of Work for the required services that may be ordered under the BPA and technical qualifications that the selected offeror must possess.</p>
--	---

5. Пропозиції:

На даний момент конкретна кількість (послуг), яка буде придбана за Рамковою угодою, що буде результатом цього тендеру, невідома. Конкретна кількість (послуг) буде залежати від потреб Проекту «Зміцнення громадської довіри» (UCBI II). Індивідуальні замовлення на придбання послуг будуть ініціюватися відповідно до Рамкової угоди. Ціни за одиницю послуги у відповідь на цей тендер мають бути фіксовані, та включати всі витрати. Ціни повинні бути представлені в гривнях. Пропозиції повинні залишатися дійсними протягом не менше тридцяти (30) календарних днів після закінчення терміну пропозиції. Ціни, що вказані, повинні залишатися фіксованими мінімум 6 місяців.

Учасники повинні надавати розцінки на офіційному бланку або в офіційному форматі; у випадку, коли це неможливо, учасники тендеру можуть заповнити таблицю в Розділі 3

Крім того, учасникам тендеру, які відповідають на це Оголошення про тендер, пропонується подати:

1. Організаціям, які відповідають на це Оголошення про тендер - копію реєстраційних документів або бізнес-ліцензію.

6. Доставка: Послуги мають надаватися по всій території України.

7. Джерело надходження/ національність/ виробництво: Усі товари та послуги у рамках цього тендеру повинні мати походження з країн, які мають географічний код **USAID 935** відповідно до Кодексу федеральних положень (Code of Federal Regulations - CFR) [22 CFR §228](#). Країна-партнер для цього Оголошення про тендер – Україна.

Учасники тендеру не можуть пропонувати або постачати товари чи послуги, які були виготовлені, зібрані, доставлені з, перевезені через територію або іншим чином мають стосунок до наступних країн: Куба, Іран, Північна Корея, Сирія.

8. Податки та ПДВ: Угода, згідно з якою фінансується ця закупівля, не дозволяє фінансувати будь-які податки, ПДВ, тарифи, мита чи інші збори, встановлені будь-якими чинними законами в країні-партнера. Жодні такі податки, ПДВ, тарифи, мита або збори

5. Quotations:

At this time, specific quantities to be purchased under any BPA resulting from this RFQ are unknown. Specific quantities will depend on the needs of the Ukraine Confidence Building Initiative II (UCBI II) Project. Individual purchase orders will be issued under the BPA agreement. The per-unit pricing in quotations in response to this RFQ must be priced on a fixed-price, all-inclusive basis, including all other costs. Pricing must be presented in UAH. Offers must remain valid for not less than thirty (30) calendar days after the offer deadline. Prices quoted must remain fixed for a minimum of 6 months.

Offerors are requested to provide quotations on official letterhead or quotation format; in the event this is not possible, offerors may complete the table in Section 3.

In addition, offerors responding to this RFQ are requested to submit the following:

1. Organizations responding to this RFQ are requested to submit a copy of their official registration or business license.

6. Delivery: Services must be rendered throughout Ukraine.

7. Source/Nationality/Manufacture: All goods and services offered in response to this RFQ or supplied under any resulting award must meet **USAID Geographic Code 935** in accordance with the United States Code of Federal Regulations (CFR), [22 CFR §228](#). The cooperating country for this RFQ is Ukraine.

Offerors may not offer or supply any commodities or services that are manufactured or assembled in, shipped from, transported through, or otherwise involving any of the following countries: Cuba, Iran, North Korea, Syria.

8. Taxes and VAT: The agreement under which this procurement is financed does not permit the financing of any taxes, VAT, tariffs, duties, or other levies imposed by any laws in effect in the Cooperating Country. No such Cooperating Country taxes, VAT,

<p>країни-партнера не сплачуються згідно з договорами, що є результатом цього Оголошення про тендер. Відтак, UCBI II оплачуватиме вартість товарів/ послуг без ПДВ.</p> <p>Компанія Кімонікс Інтернешнл Інк. є виконавцем програм та проектів міжнародної технічної допомоги в Україні відповідно до Угоди між Урядом України та Урядом США про гуманітарне та техніко-економічне співробітництво від 07 травня 1992 року (далі – «Угода») та закуповує товари, роботи і послуги для виконання згаданого проекту міжнародної технічної допомоги, відповідно до зазначеної вище Угоди та Порядку залучення, використання та моніторингу міжнародної технічної допомоги, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 15 лютого 2002 року N153 (153-2002-п) «Про створення єдиної системи залучення, використання та моніторингу міжнародної технічної допомоги»; вартість таких товарів (робіт, послуг) звільняється від податку на додану вартість (ПДВ).</p> <p>Закупівля товарів, робіт та послуг здійснюється коштом проекту міжнародної технічної допомоги та відповідає категорії (типу) товарів, робіт та послуг, зазначених у плані закупівель.</p> <p>Проект надає переможцю тендеру копію реєстраційної картки Проекту, в рамках якої здійснюється закупівля товарів, робіт і послуг, виданої Секретаріатом Кабінету Міністрів України та засвідчену печаткою Проекту, а також копію плану закупівлі або витяг з плану закупівлі, завірені печаткою Проекту.</p> <p>Учасник тендеру складає в установленому нижче порядку податкову накладну щодо надання товарів (робіт, послуг) з поміткою «Без ПДВ». У податковій накладній зазначається підстава для звільнення від ПДВ (назва Проекту, номер і дата відповідного контракту). Субпідрядник подає до державного податкового органу за своїм місцезнаходженням декларацію з урахуванням зазначених вище операцій та вказує код пільги по податку на додану вартість № 14060049 відповідно до Довідника податкових пільг.</p>	<p>charges, tariffs, duties or levies will be paid under an order resulting from this RFQ. Therefore, UCBI II shall pay for the cost of commodities/ services exclusive of VAT.</p> <p>Chemonics International Inc. is implementing international technical assistance programs and projects in Ukraine in accordance with the Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Ukraine about Humanitarian and Technical Economic Cooperation of May 07, 1992 (hereinafter referred to as “Agreement”). Chemonics has to purchase goods, works and services in order to carry out the above mentioned international technical assistance project. In accordance with the abovementioned Agreement and Procedure of engaging, using and monitoring international technical assistance approved by the Cabinet of Ministers of Ukraine Resolution No.153 (153-2002-p) as of February 15, 2002, “On creating a unified system for engaging, using and monitoring international technical assistance”, the cost of such goods (works, services) is exempt from Value Added Tax (VAT).</p> <p>Procurement of goods, works and services shall be made at the cost of the international technical assistance project and is relevant to the category (type) of goods, works and services mentioned in the procurement plan.</p> <p>The Project shall provide the successful offeror with a copy of the registration card of the Project for purchasing the goods, works and services, issued by the Secretariat of the Cabinet of Ministers of Ukraine and certified by the Project stamp, and a copy of the Procurement plan or an extract from the Procurement plan certified by the Project stamp.</p> <p>The offeror shall submit a fiscal bill for goods (works, services) completed in accordance with the procedure set forth below and marked “Without VAT”. A fiscal bill shall include the grounds for VAT exemption (Project name, number and date of the relevant contract). The subcontractor shall submit the declaration to the state tax authority at its location taking into account the abovementioned operations and mentioning VAT exemption code #14060049 according to the Tax Exemptions Directory.</p>
---	---

БУДЬ ЛАСКА, ЗВЕРНІТЬ УВАГУ: Учасники тендеру повинні ствердно заявити в своїй пропозиції, що вони розуміють, що Кімонікс звільнений від сплати ПДВ і що це звільнення буде застосоване до всіх рахунків-фактур. Відсутність заяви учасників тендеру про намір визнати звільнення від ПДВ може бути підставою для виключення з розгляду відповідно до цього Оголошення про тендер.

9. Номер DUNS: компанії чи організації, будь то для отримання прибутку чи для некомерційної діяльності, потрібно надати номер Універсальної Системи Нумерації Даних (DUNS), якщо її вибрано для заключення договору у відповідь на це RFQ, вартість якого перевищує або дорівнює 30 000 доларів США (або еквівалент в іншій валюті). Якщо учасник тендеру не має номера DUNS і не може отримати його до закінчення терміну подання заявки, він повинен включити заяву, в якій зазначається його намір зареєструватися для номера DUNS, якщо його виберуть як успішного постачальника або пояснить, чому реєстрація для номера DUNS неможлива. Зв'яжіться з Dun & Bradstreet за допомогою цієї веб-формою, щоб отримати номер: <https://fedgov.dnb.com/webform>. Подальші вказівки щодо отримання номера DUNS будуть надані компанією Кімонікс за запитом.

10. Право брати участь в тендері: Подаючи пропозицію на участь у тендері учасник підтверджує, що він та його основні співробітники не є такими, яким тимчасово заборонено, тимчасово призупинено або взагалі заборонено отримання фінансування або допомоги Уряду США. Кімонікс не укладає угод з фірмами, яким тимчасово заборонено, тимчасово призупинено або взагалі заборонено отримання фінансування або допомоги Уряду США.

11. Оцінка пропозицій та визначення переможця: При визначенні переможця перевага буде надана учаснику тендеру, який подав пропозицію згідно з інструкцією, що міститься у цьому Оголошенні про тендер, відповідає критеріям прийнятності та найкраща пропозиція відповідає або перевищує мінімальні вимоги до технічних характеристик та вважається «технічно прийнятною найнижчою ціновою пропозицією».

Зверніть увагу, якщо будуть виявлені суттєві недоліки щодо відповідності вимогам Оголошення про тендер,

PLEASE NOTE: Offerors must affirmatively state in the offer that they understand Chemonics is VAT exempt and that this exception will be recognized for all invoicing. Failure to affirmatively state offerors intention to recognize the Ukrainian VAT exemption may be grounds for exclusion for consideration and award of a contract under this RFQ.

9. DUNS Number: Companies or organizations, whether for-profit or non-profit, shall be requested to provide a Data Universal Numbering System (DUNS) number if selected to receive an award in response to this RFQ valued greater than or equal to USD\$30,000 (or equivalent in other currency). If the Offeror does not have a DUNS number and is unable to obtain one before proposal submission deadline, Offeror shall include a statement noting their intention to register for a DUNS number should it be selected as the successful offeror or explaining why registration for a DUNS number is not possible. Contact Dun & Bradstreet through this webform to obtain a number: <https://fedgov.dnb.com/webform>. Further guidance on obtaining a DUNS number is available from Chemonics upon request.

10. Eligibility: By submitting an offer in response to this RFQ, the offeror certifies that it and its principal officers are not debarred, suspended, or otherwise considered ineligible for an award by the U.S. Government. Chemonics will not award a contract to any firm that is debarred, suspended, or considered to be ineligible by the U.S. Government.

11. Evaluation and Award: The award will be made to a responsible offeror whose offer follows the RFQ instructions, meets the eligibility requirements, and meets or exceeds the minimum required technical specifications, and is judged to be the best value based on a lowest-price, technically acceptable basis.

Please note that if there are significant deficiencies regarding responsiveness to the requirements of this

<p>пропозиція може бути визнана невідповідною та виключена з розгляду. Кімонікс залишає за собою право не зважати на несуттєві недоліки на свій розсуд.</p> <p>Ми заохочуємо надсилати Ваші найкращі пропозиції. Очікується, що у тендері переможе найкраща оригінальна пропозиція. Проте, Кімонікс залишає за собою право здійснити будь-яку з наступних дій:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Кімонікс може вести переговори з та/або задавати уточнюючі питання будь-якому учаснику тендеру. • <u>Перевага надаватиметься учасникам, які можуть виконати повний технічний обсяг робіт, згідно з Оголошенням про тендер. Проте, Кімонікс може надати перевагу учаснику лише частково, або розділити перемогу між різними постачальниками, якщо це відповідатиме найкращим інтересам проекту UCBI II.</u> • У будь-який момент Кімонікс може скасувати це Оголошення про тендер. <p>Будь ласка, зверніть увагу на те, що подаючи пропозиції, учасник тендеру розуміє, що Агентство США з міжнародного розвитку не є замовником цього тендеру, й тому всі можливі претензії в письмовому вигляді необхідно подавати до Проекту UCBI II, а Агентство США з міжнародного розвитку не прийматиме та не розглядатиме претензії щодо закупівель своїх контракторів. Кімонікс на свій власний розсуд приймає остаточне рішення щодо претензій, пов'язаних із цим тендером.</p> <p>12. Терміни та умови: Це лише запит на подання пропозицій. Оголошення цього тендеру ні в якому разі не зобов'язує компанію Кімонікс, проект UCBI II або Агентство США з міжнародного розвитку укладати договори або оплачувати витрати, що були понесені потенційними учасниками тендеру при підготовці та поданні пропозицій.</p> <p>На цей запит поширюються стандартні правила та умови компанії Кімонікс. Ці правила та умови поширюються на будь-який присуджений договір; копія повного переліку правил та умов надається за запитом. Будь ласка, зверніть увагу на наступні правила та умови:</p>	<p>RFQ, an offer may be deemed “non-responsive” and thereby disqualified from consideration. Chemonics reserves the right to waive immaterial deficiencies at its discretion.</p> <p>Best-offer quotations are requested. It is anticipated that award will be made solely on the basis of these original quotations. However, Chemonics reserves the right to conduct any of the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Chemonics may conduct negotiations with and/or request clarifications from any offeror prior to award. • <u>While preference will be given to offerors who can address the full technical requirements of this RFQ, Chemonics may issue a partial award or split the award among various suppliers, if in the best interest of the UCBI II Project.</u> • Chemonics may cancel this RFQ at any time. <p>Please note that in submitting a response to this RFQ, the offeror understands that USAID is not a party to this solicitation and the offeror agrees that any protest hereunder must be presented—in writing with full explanations—to the UCBI II Project for consideration, as USAID will not consider protests regarding procurements carried out by implementing partners. Chemonics, at its sole discretion, will make a final decision on the protest for this procurement.</p> <p>12. Terms and Conditions: This is a Request for Quotations only. Issuance of this RFQ does not in any way obligate Chemonics, the UCBI II Project, or USAID to make an award or pay for costs incurred by potential offerors in the preparation and submission of an offer.</p> <p>This solicitation is subject to Chemonics’ standard terms and conditions. Any resultant award will be governed by these terms and conditions; a copy of the full terms and conditions is available upon request. Please note the following terms and conditions will apply:</p>
--	---

<p>(a) Згідно з правилами компанії Кімонікс, оплата здійснюється протягом 30 днів після доставки та приймання будь-яких товарів або результатів робіт. Оплата здійснюється лише компанії-переможцю цього тендеру; оплата не здійснюється третій стороні.</p> <p>(b) За результатами цього Оголошення про тендер буде укладена Рамкова угода. Проект UCBI II передбачає підписання Рамкової угоди (або декількох угод), згідно з якої можуть бути ініційовані конкретні замовлення на придбання послуг, за потребою, по цінах встановлених в Рамковій угоді. Якщо в результаті цього запиту буде підпимано декілька Рамкових угод, замовлення на придбання буде видано власнику Рамкової угоди, який представляє найкраще значення для цього конкретного замовлення, виходячи з ціни та часу доставки. Будь-яка Рамкова угода, підписана за результатами цього Оголошення про тендер матиме мінімальну тривалість щонайменше до 08 квітня 2022р. Постачальник повинен надавати послуги, описані в будь-яких замовленнях на придбання, виданих Проектом UCBI II згідно з Рамковою угодою. Проект UCBI II зобов'язаний оплачувати тільки ті послуги, які ініційовані замовлення на придбання відповідно до будь-якої Рамкової угоди, яка буде підписана за результатами цього оголошення про тендер.</p> <p>(c) Забороняється поставка товарів або послуг, які були виготовлені, зібрані, доставлені, перевезені через територію або іншим чином мають стосунок до наступних країн: Куба, Іран, Північна Корея, Сирія.</p> <p>(d) Будь-які міжнародні перевезення літаком або морські перевезення, що здійснюються в рамках цього договору, повинні бути здійснені американськими перевізниками.</p> <p>(e) Законодавство США забороняє проведення транзакцій, постачання ресурсів і надання підтримки юридичним і фізичним особам, що пов'язані з тероризмом. Постачальник за будь-яким договором, присудженим за результатами цього Оголошення про тендер, повинен забезпечити дотримання цього законодавства.</p>	<p>(a) Chemonics' standard payment terms are net 30 days after receipt and acceptance of any commodities or deliverables. Payment will only be issued to the entity submitting the offer in response to this RFQ and identified in the resulting award; payment will not be issued to a third party.</p> <p>(b) Any award resulting from this RFQ will be in the form of a Blanket Purchase Agreement (BPA). UCBI II Project anticipates issuing a BPA (or multiple BPAs) under which specific purchase orders can be issued—on an as-needed basis—at the pricing levels established in the BPA. If there are multiple BPA-holders as a result of this RFQ, the purchase order will be issued to the BPA-holder that presents the best value for that specific order, based on price and delivery time. Any BPA issued as a result of this RFQ will have a minimum duration of at least up to April 08, 2022. Vendor shall furnish the services described in any purchase orders issued by the UCBI II Project under the BPA. The UCBI II Project is only obligated to pay for services to the extent purchase orders are issued under any BPA resulting from this RFQ.</p> <p>(c) No commodities or services may be supplied that are manufactured or assembled in, shipped from, transported through, or otherwise involving any of the following countries: Cuba, Iran, North Korea, Syria.</p> <p>(d) Any international air or ocean transportation or shipping carried out under any award resulting from this RFQ must take place on U.S.-flag carriers/vessels.</p> <p>(e) United States law prohibits transactions with, and the provision of resources and support to, individuals and organizations associated with terrorism. The supplier under any award resulting from this RFQ must ensure compliance with these laws.</p>
---	---

13. Страхування та послуги

Протягом двох тижнів після підписання цього субконтракту Оферент за власний рахунок (за винятком того, що DBA підлягає відшкодуванню Оференту за первісною вартістю), купує страховку та забезпечує її чинність щодо всіх своїх операцій у відповідності до пунктів, які перераховані нижче. Поліси страхування повинні бути в такій формі і повинні бути видані такої компанією, як задовольняє Кімонікс. На вимогу Кімонікс Субпідрядник надає Кімонікс свідоцтва страхування від страхових компаній, в яких зазначаються дати чинності полісів, максимальна сума покриття за ними, та містяться положення про те, що вказана страховка не буде скасована інакше, аніж на письмову вимогу Кімонікс за 30 (тридцять) днів. Субпідрядник не скасовує жодні поліси страхування, які вимагаються за цим Субконтрактом, як до, так і після завершення робіт, без письмового погодження Кімонікс.

СТРАХУВАННЯ ЗА ЗАКОНОМ ПРО СТРАХУВАННЯ ГРОМАДЯН США, ЯКІ ВІІЇДЖАЮТЬ НА РОБОТУ ЗА МЕЖІ КРАЇНИ (DBA)

(a) СТРАХУВАННЯ ВІНАГОРОДИ РОБІТНИКІВ FAR 52.228-3 (СТРАХУВАННЯ ЗА ЗАКОНОМ ПРО СТРАХУВАННЯ ГРОМАДЯН США, ЯКІ ВІІЇДЖАЮТЬ НА РОБОТУ ЗА МЕЖІ КРАЇНИ) (Липень 2014 року)

Субпідрядник (a) до початку виконання цього Субконтракту надає таку винагороду чи забезпечення, як вимагається Законом про страхування громадян США, які виїжджають на роботу за межі країни (DBA) (42 Кодекс США 1651 з доповненнями) та (b) продовжує таке забезпечення до завершення виконання. Субпідрядник включає до всіх субконтрактів нижчого рівня, дозвіл на укладення яких надається Кімонікс за цим Субконтрактом, до яких застосовується Закон про страхування громадян США, які виїжджають на роботу за межі країни, пункт, подібний до цього пункту, який накладає на таких субпідрядників нижчого рівня вимогу щодо дотримання Закону про страхування громадян США, які виїжджають на роботу за межі країни.

(b) AIDAR 752.228-3 ВІНАГОРОДА РОБІТНИКІВ (ЗАКОН ПРО СТРАХУВАННЯ ГРОМАДЯН США, ЯКІ ВІІЇДЖАЮТЬ НА РОБОТУ ЗА МЕЖІ КРАЇНИ) [Доповнено AAPD 05-05 — 02/12/04]

13 Insurance and Services

Within two weeks of signature of this subcontract, the Offeror at its own expense (except that DBA shall be reimbursable to the Offeror at cost), shall procure and maintain in force, on all its operations, insurance in accordance with the charts listed below. The policies of insurance shall be in such form and shall be issued by such company or companies as may be satisfactory to Chemonics. Upon request from Chemonics, the Supplier shall furnish Chemonics with certificates of insurance from the insuring companies which shall specify the effective dates of the policies, the limits of liabilities there under, and contain a provision that the said insurance will not be canceled except upon thirty (30) days' notice in writing to Chemonics. The Supplier shall not cancel any policies of insurance required hereunder either before or after completion of the work without written consent of Chemonics.

DEFENSE BASE ACT (DBA) INSURANCE

(a) FAR 52.228-3 WORKER'S COMPENSATION INSURANCE (DEFENSE BASE ACT INSURANCE) (JUL 2014)

The Subcontractor shall (a) provide, before commencing performance under this subcontract, such workers' compensation or security as the Defense Base Act (DBA) (42 U.S.C. 1651, et seq.) requires and (b) continue to maintain it until performance is completed. The Subcontractor shall insert, in all lower-tier subcontracts authorized by Chemonics under this subcontract to which the Defense Base Act applies, a clause similar to this clause imposing upon those lower-tier subcontractors this requirement to comply with the Defense Base Act.

(b) AIDAR 752.228-3 WORKERS' COMPENSATION (DEFENSE BASE ACT) [Updated by AAPD 05-05 — 02/12/04]

<p>Як встановлено пунктом 728.308 AIDAR, до пункту, який вказаний у FAR 52.228-3, додається таке додаткове покриття.</p> <p>(b)(1) Субпідрядник погоджується придбати страхування за DBA згідно з умовами договору між USAID і страхувальником USAID за DBA, якщо Субпідрядник не має власної програми самострахування за DBA, ухваленої Міністерством праці США чи має ухвалену ретроспективну рейтингову угоду щодо DBA.</p> <p>(b)(2) Якщо USAID чи Субпідрядник отримали відмову від покриття DBA (Див. AIDAR 728.305-70(a)) робітників субпідрядника, які не є громадянами США, не проживають чи не були найняті на їх території, Субпідрядник погоджується забезпечити таких робітників страхуванням від нещасних випадків на виробництві, як це передбачено законами країни, у якій працюють робітники, або законами рідної країни робітників, в залежності від того, які закони передбачають більші компенсаційні виплати.</p> <p>(b)(3) Субпідрядник у подальшому погоджується включити до всіх субконтрактів нижчого рівня за цим договором, щодо якого застосовується DBA, пункт, подібний до цього, що включає речення, яке накладає на усіх субпідрядників нижчого рівня, що уповноважені Кімонікс, подібну вимогу забезпечувати покриття компенсацій іноземних робітників і отримувати покриття за DBA згідно з вимогами USAID.</p> <p>(b)(4) Страхувальник USAID за DBA.</p> <p>Згідно з пунктом цього субконтракту «Компенсаційне страхування робітників (Закон про страхування громадян США, що виїжджають на роботу поза межі країни)» (AIDAR 752.228 03), Субпідрядник отримує покриття за DBA від чинного страхувальника USAID для такого страхування. Цим страхувальником на дату підписання цього субконтракту є Allied World Assurance Company (AWAC). Представником і адміністратором програми є Aon Risk Solutions Адреса компанії: 1990 N. California Blvd., Suite 560, Walnut Creek, CA 94596. Контактна особа – Фред Робінсон 925-951-1856. E-Mail: usaiddbains@aon.com. Запит на покриття має здійснюватися згідно з Контрактом USAID № AID-0AA-C-10-00027 з Allied/AON. Вартість страхування за DBA є допустимою і такою, що підлягає компенсації як прямі витрати за цим Субконтрактом.</p>	<p>As prescribed in AIDAR 728.308, the following supplemental coverage is to be added to the clause specified in FAR 52.228-3.</p> <p>(b)(1) The Subcontractor agrees to procure DBA insurance pursuant to the terms of the contract between USAID and USAID's DBA insurance carrier unless the Subcontractor has a DBA self-insurance program approved by the U.S. Department of Labor or has an approved retrospective rating agreement for DBA.</p> <p>(b)(2) If USAID or Subcontractor has secured a waiver of DBA coverage (See AIDAR 728.305-70(a)) for Subcontractor's employees who are not citizens of, residents of, or hired in the United States, the Subcontractor agrees to provide such employees with worker's compensation benefits as required by the laws of the country in which the employees are working, or by the laws of the employee's native country, whichever offers greater benefits.</p> <p>(b)(3) The Subcontractor further agrees to insert in all lower-tier subcontracts hereunder to which the DBA is applicable a clause similar to this clause, including the sentence, imposing on all lower-tier subcontractors authorized by Chemonics a like requirement to provide overseas workmen's compensation insurance coverage and obtain DBA coverage under the USAID requirements contract.</p> <p>(b)(4) USAID's DBA insurance carrier. Pursuant to the clause of this Subcontract entitled "Worker's Compensation Insurance (Defense Base Act)" (AIDAR 752.228 03), the Subcontractor shall obtain DBA coverage from USAID's current insurance carrier for such insurance. This insurance carrier as of the effective date of this Subcontract is AON Risk Insurance Services West, Inc. Address is: AON, 2033 N. Main St., Suite 760, Walnut Creek, CA 94596-3722. Point of contact is Fred Robinson: (o) 925-951-1856, fax: 925-951-1890, E-Mail: Fred.Robinson@aon.com. Subcontractor must apply for coverage directly to AON Risk Insurance Services Inc., the agent for AWAC DBA Insurance. For instructions on the required application form and submission requirements, please refer to AAPD 17-01. Pursuant to AIDAR 752.228-70, medical evacuation is a separate insurance requirement for overseas performance of USAID funded subcontracts; the Defense Base Act insurance does not provide coverage for medical evacuation.</p>
--	--

<p>(c) AIDAR 752.228-7 СТРАХУВАННЯ ПРИВАТНИХ АВТОМОБІЛІВ</p> <p>Згідно з пунктом цього Субконтракту «Страхові зобов'язання перед третіми сторонами» (AIDAR 752.228-07), якщо Субпідрядник чи будь-які його робітники, консультанти чи їх родичі, перевозять чи замовляють перевезення (як за рахунок цього Субконтракту, так і ні) автомобілі, що знаходяться у приватній власності у країни-партнері, або якщо будь-хто з них купує автомобіль на території країни-партнера, Субпідрядник у межах строку дії цього Субконтракту забезпечує, щоб усі автомобілі, під час володіння ними на території країни-партнера, покривалися сплаченим страховим полісом, який видається надійною компанією, що передбачає мінімальне покриття в розмірі 10 000/20 000 доларів США за ушкодження осіб і 5 000 доларів США за шкоду, завдану майну, чи будь-яку іншу мінімальну суму покриття, що встановлена Керівником Місії, і сплачується у доларах США чи їх еквіваленті у валюті країни-партнера. Згідно з умовами цього Субконтракту преміальні витрати не підлягають відшкодуванню.</p> <p>(d) AIDAR 752.228-70 Послуги з медичної евакуації (MEDEVAC) (ЛИПЕНЬ 2007 року) [Зі змінами AAPD 06-01].</p> <p>(1) Субпідрядник забезпечує покриття послугою MEDEVAC усіх громадян США, іноземців, що проживають на території США, і працівників-громадян третіх країн, а також їх офіційних родичів (надалі – «Особа») під час перебування за кордоном за прямим контрактом, що фінансується USAID. Кімонікс буде відшкодовувати усі виправдані, дозволені і фактичні витрати на покриття послугами MEDEVAC, що понесені за цим Субконтрактом. Посадовець USAID з питань контрактів через Кімонікс визначить виправданість, дозволеність і фактичність витрат на основі відповідних принципів визначення витрат, а також згідно з нормативами обліку витрат.</p> <p>(2) Винятки:</p> <p>(i) Субпідрядник не зобов'язаний забезпечувати страхування MEDEVAC відповідних працівників і їх родичів, які обслуговуються за програмою охорони здоров'я, яка включає відповідне покриття MEDEVAC, як затверджено Кімонікс.</p> <p>(ii) Директор Місії USAID через Кімонікс може винести</p>	<p>The costs of DBA insurance are allowable and reimbursable as a direct cost to this Subcontract.</p> <p>(c) AIDAR 752.228-7 INSURANCE ON PRIVATE AUTOMOBILES</p> <p>Pursuant to the clause of this Subcontract entitled "Insurance Liability to Third Persons" (AIDAR 752.228-07), if the Subcontractor or any of its employees, consultants, or their dependents transport or cause to be transported (whether or not at Subcontract expense) privately owned automobiles to the Cooperating Country, or if any of them purchase an automobile within the Cooperating Country, the Subcontractor shall, during the period of this Subcontract, ensure that all such automobiles during such ownership within the Cooperating Country will be covered by a paid-up insurance policy issued by a reliable company providing minimum coverage of US\$10,000/US\$20,000 for injury to persons and US\$5,000 for property damage, or such other minimum coverages as may be set by the cognizant Mission Director, payable in U.S. dollars or its equivalent in the currency of the Cooperating Country. The premium costs of such insurance shall not be a reimbursable cost under this Subcontract.</p> <p>(d) AIDAR 752.228-70 Medical Evacuation Services (MEDEVAC) Services (JULY 2007) [Updated by AAPD 06-01].</p> <p>(1) The Subcontractor shall provide MEDEVAC service coverage to all U.S. citizen, U.S. resident alien, and Third Country National employees and their authorized dependents (hereinafter "individual") while overseas under a USAID-financed direct contract. Chemonics will reimburse reasonable, allowable, and allocable costs for MEDEVAC service coverage incurred under this Subcontract. The USAID Contracting Officer through Chemonics will determine the reasonableness, allowability, and allocability of the costs based on the applicable cost principles and in accordance with cost accounting standards.</p> <p>(2) Exceptions:</p> <p>(i) The Subcontractor is not required to provide MEDEVAC insurance to eligible employees and their dependents with a health program that includes sufficient MEDEVAC coverage as approved by Chemonics.</p> <p>(ii) The USAID Mission Director through Chemonics,</p>
---	---

письмове розпорядження відмовитися від вимоги щодо такого покриття. Розпорядження має ґрунтуватися на висновках, що якість місцевих медичних послуг чи інші обставини позбавляють від необхідності такого покриття відповідних працівників та їх родичів, що знаходяться на місці виконання посадових обов'язків.

(3) Якщо Субпідряднику дозволено укладати субконтракти нижчого рівня, він включає пункт подібний до цього, до всіх субконтрактів нижчого рівня, які вимагають проведення робіт працівниками субпідрядника за кордоном.

е) Крім вищезазначених вимог щодо страхування, Постачальник повинен отримати як мінімум наступне страхування за формою та змістом, задовольняючим Кімонікс, які мають покриття за стандартними фіксованими тарифами в Розділі 3.

TYPE	MINIMUM LIMIT
(a) DBA або еквівалент для громадян, що виїхали на роботу за межі країни відповідно до FAR 52.228-3 та 52.228-4. Покриття поширюється на відповідальність роботодавців за тілесні ушкодження, летальні випадки та професійні захворювання.	Як вимагає DBA
(b) Комплексна загальна відповідальність, що поєднує кожен випадок в комбінований єдиний ліміт, який включає особисті травми та/ або матеріальні збитки	\$1,000,000 \$2,000,000
(c) Відповідальність за автострахування, що поєднує в єдиний ліміт кожен окремий випадок	Відповідно з AIDAR 752.228-7 та \$1,000,000
(d) Інше обов'язкове страхування – додаткові страхові поліси до пунктів (b) та (c) вище	\$1,000,000/ \$2,000,000

14. Приватність: Надсилаючи відповідь на це Оголошення про тендер, учасники розуміють, що USAID НЕ Є стороною цього конкурсу і учасник погоджується з тим, що будь-яка скарга має бути подана - у письмовій формі з повними поясненнями –

may make a written determination to waive the requirement for such coverage. The determination must be based on findings that the quality of local medical services or other circumstances obviate the need for such coverage for eligible employees and their dependents located at post.

(3) If authorized to issue lower-tier subcontracts, the Subcontractor shall insert a clause similar to this clause in all lower-tier subcontracts that require performance by Subcontractor employees.

e) In addition to the foregoing insurance requirements, the Supplier shall, as a minimum, obtain the following insurance in form and substance satisfactory to Chemonics that are covered by the standard fixed rates in Section 3.

TYPE	MINIMUM LIMIT
(a) Defense Base Act or equivalent for waived nationals per FAR 52.228-3 and 52.228-4. The coverage shall extend to Employers Liability for bodily injury, death, and for occupational disease.	As required by DBA
(b) Comprehensive General Liability Each Occurrence Combined Single Limit for Personal Injury and/or Property Damage.	\$1,000,000 \$2,000,000
(c) Automobile Liability Combined Single Limit each occurrence	As per AIDAR 752.228-7 and \$1,000,000
(d) Other Required Insurance-Umbrella Insurance additive to (b) and (c) above	\$1,000,000/ \$2,000,000

14. Privity: By submitting a response to this RFQ, offerors understand that USAID is NOT a party to this solicitation and the offeror agrees that any protest hereunder must be presented—in writing with full explanations—to Chemonics International for

до Кімонікс Інтернешнл на розгляд, оскільки USAID не буде розглядати скарги, висунуті в рамках субпідрядів, що фінансуються USAID. Кімонікс на власний розсуд прийме остаточне рішення відносно скарги щодо цієї закупівлі.

Розділ 2: Необхідні документи

Для надання допомоги учасникам тендеру у підготовці пропозицій, нижче наведений перелік документів, які необхідно включити у пропозицію:

- Супровідний лист, підписаний уповноваженим представником учасника тендеру (див. Розділ 4)
- Офіційну пропозицію, яка включає специфікації запропонованого обладнання (див. Розділ 3)
- Копію реєстраційного свідоцтва учасника тендеру та ліцензій на здійснення відповідної діяльності (див. Розділ 1.5)
- Коротка презентація своєї компанії (не більше 2-3 сторінок), перелік автопарку, пунктів видачі та, за наявності, перелік регіональних представників/цтв керуючої компанії у всіх зазначених містах та областях України (не більше 2-3 сторінок) (див. Розділ 1.11)
- Інформацію про щонайменше трьох (3) клієнтів-рекомендантів, яким нещодавно надавались послуги подібного технічного характеру та/або об'єму, включаючи проекти, що фінансуються Агентством США з міжнародного розвитку (USAID) або інші проекти технічної допомоги. (див. Розділ 1.11)

Розділ 3: Технічні характеристики та технічні вимоги

Будь ласка, таблицю дивись нижче.

Розділ 4: Супровідний лист

Супровідний лист повинен бути надрукований на фірмовому бланку та оформлений/ підписаний/ завірений печаткою уповноваженим представником

consideration, as USAID will not consider protests made to it under USAID-financed subcontracts. Chemonics, at its sole discretion, will make a final decision on the protest for this procurement.

Section 2: Offer Checklist

To assist offerors in preparation of proposals, the following checklist summarizes the documentation to include an offer in response to this RFQ:

- Cover letter, signed by an authorized representative of the offeror (see Section 4 for template)
- Official quotation, including specifications of offered equipment (see Section 3 for example format)
- Copy of offeror's registration or business license (see Section 1.5 for more details)
- Short presentation of their company (not more than 2-3 pages), list of the car-fleet, release points and, if available, a list of regional representatives in all indicated cities and oblast of Ukraine. (not more than 2-3 pages). (see Section 1.11 for more details)
- Information for at least three (3) client references for recently supplied services of similar technical scope and/or capacity including USAID funded projects or other technical assistance projects. (see Section 1.11 for more details)

Section 3: Specifications and Technical Requirements

Please see the table below.

Section 4: Offer Cover Letter

The following cover letter must be placed on letterhead and completed/ signed/ stamped by a representative authorized to sign on behalf of the

<p><i>учасника тендеру:</i></p> <p>Кому: Проект «Зміцнення громадської довіри» (UCBI II) Тема: RFQ No. UCBI-II-BPA-11</p> <p>За місцем вимоги:</p> <p>Ми, що нижче підписалися, подаємо пропозицію виконати усі роботи, необхідні для завершення діяльності та вимоги, вказані у вищезазначеному Оголошенні про тендер. Пропозиція додається.</p> <p>Ми визнаємо та погоджуємося з усіма правилами, умовами, спеціальними положеннями та інструкціями, включеними у вищезазначене Оголошення про тендер. Ми також засвідчуємо, що нижчезазначена фірма, а також головні співробітники фірми та усі товари та послуги, зазначені у пропозиції, мають право брати участь та відповідають критеріям прийнятності для даної закупівлі відповідно до умов тендеру та правил USAID.</p> <p>Крім того, ми підтверджуємо, що за наявною у нас інформацією:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ми не маємо близьких, сімейних або фінансових відносин з будь-якими співробітниками Кімонікс або Проекту UCBI II; • Ми не маємо близьких, сімейних або фінансових відносин з будь-якими іншими учасниками тендеру, що представили свої пропозиції; та • Ціни у нашій пропозиції були визначені самостійно, без консультацій, перемовин або угоди з будь-яким іншим учасником тендеру або конкурентом з метою обмеження конкуренції. • Уся інформація, яка міститься у нашій пропозиції, та усі супровідні документи є вірними та точними. • Ми розуміємо та погоджуємося із заборонаю Кімонікс щодо шахрайства, хабарництва та компенсаційних виплат («відкатів»). <p>Цим підтверджуємо, що додані засвідчення та інші заяви є точними, актуальними та повними.</p>	<p><i>offeror:</i></p> <p>To: Ukraine CBI II Project (UCBI II)</p> <p>Reference: RFQ No. UCBI-II-BPA-11</p> <p>To Whom It May Concern:</p> <p>We, the undersigned, hereby provide the attached offer to perform all work required to complete the activities and requirements as described in the above-referenced RFQ. Please find our offer attached.</p> <p>We hereby acknowledge and agree to all terms, conditions, special provisions, and instructions included in the above-referenced RFQ. We further certify that the below-named firm—as well as the firm’s principal officers and all commodities and services offered in response to this RFQ—are eligible to participate in this procurement under the terms of this solicitation and under USAID regulations.</p> <p>Furthermore, we hereby certify that, to the best of our knowledge and belief:</p> <ul style="list-style-type: none"> • We have no close, familial, or financial relationships with any Chemonics or UCBI II project staff members; • We have no close, familial, or financial relationships with any other offerors submitting proposals in response to the above-referenced RFQ; and • The prices in our offer have been arrived at independently, without any consultation, communication, or agreement with any other offeror or competitor for the purpose of restricting competition. • All information in our proposal and all supporting documentation is authentic and accurate. • We understand and agree to Chemonics’ prohibitions against fraud, bribery, and kickbacks. <p>We hereby certify that the enclosed representations, certifications, and other statements are accurate, current, and complete.</p>
---	--

<p>Підпис уповноваженої особи:</p> <p>ПІБ та посада:</p> <p>Дата:</p> <p>Назва компанії:</p> <p>Адреса компанії:</p> <p>Телефон та вебсайт компанії:</p> <p>Реєстраційний номер або номер Свідоцтва платника податків:</p> <p>Компанії DUNS #:</p> <p>Чи є у компанії дійсний банківський рахунок (Так/Ні)?</p> <p>Офіційна назва, пов'язана з банківським рахунком (для оплати):</p>	<p>Authorized Signature:</p> <p>Name and Title of Signatory:</p> <p>Date:</p> <p>Company Name:</p> <p>Company Address:</p> <p>Company Telephone and Website:</p> <p>Company Registration or Taxpayer ID Number:</p> <p>Company DUNS #:</p> <p>Does the company have an active bank account (Yes/No)?</p> <p>Official name associated with bank account (for payment):</p>

Розділ 3: Технічні характеристики та технічні вимоги/
Section 3: Specifications and Technical Requirements

У таблиці нижче наведені технічні вимоги до товарів/ послуг. Учасники тендеру повинні подати пропозиції, що містять відповідну інформацію на фірмовому бланку або відповідно до офіційного формату пропозиції. Якщо це неможливо, учасники тендеру можуть заповнити Розділ 3 та подати його з підписом/печаткою до Кімонікс./

The table below contains the technical requirements of the commodities/ services. Offerors are requested to provide quotations containing the information below on official letterhead or official quotation format. In the event this is not possible, offerors may complete this Section 3 and submit a signed/ stamped version to Chemonics.

Загальний опис / General description

Всі транспортні засоби мають бути обладненні відповідно до Закону України «Про дорожній рух» /
All vehicles must be equipped in accordance with the Law of Ukraine "On Road Traffic"

Ціна за одиницю виміру має включати всі витрати учасника запиту, в тому числі, амортизація транспортного засобу, страхування, тощо /
The price per unit of measurement should include all costs namely: depreciation of the vehicle, insurance, etc.

Усі запити мають бути оброблені протягом однієї доби з моменту надходження /
All requests must be processed within one day from the moment of receipt

#	Requirements / Вимоги	Compliance Remarks <i>The Offerors are required to put item-by-item comments demonstrating compliance with or a statement of deviations from the requirements.</i> Примітки щодо відповідності <i>Офференти повинні надати коментарі за кожним пунктом, щоб продемонструвати достатню відповідність, або ж зазначити відхилення від вимог</i>
1	Offeror should have all necessary licences and permissions for such kind of services (if applicable) / Офферент має мати всі необхідні ліцензії та дозволи на цей вид діяльності (якщо передбачено законодавством)	
2	All vehicles must have the acting (up-to-date) technical certification, be durable and in good technical condition	

	/ Всі транспортні засоби повинні мати діючу технічну сертифікацію, бути надійними та у хорошому технічному стані	
3	Possibility of a short-term and long-term rent / Можливість короткострокової та довгострокової оренди	
4	All vehicles must have the full and acting insurance coverage / Всі автомобілі повинні бути застраховані (КАСКО та ОСАГО)	
5	Ability to use vehicles within the whole territory of Ukraine / Можливість використання автомобілів по всій території України	
6	Number of vehicles for rent of each type/size: - medium sized SUV with AT - <u>min. 3 (three)</u> ; - full sized SUV with AT – <u>min. 3 (three)</u> / Кількість автомобілів кожного типу/розміру доступних для оренди: - середньорозмірні кросовери з автоматичною трансмісією - <u>мінімум 3 (три)</u> ; - повнорозмірні кросовери з автоматичною трансмісією - <u>мінімум 3 (три)</u>	
7	All offered vehicles should be not older than 5 years / Всі автомобілі, що пропонуються, мають бути не старше 5-ти років	
8	Time required to process the order: from receiving the order to the car delivery (within Kyiv area) – <u>hours, but not more than 1 day</u> / Час, необхідний для обробки замовлення: від отримання замовлення до подачі автомобіля (в межах Києва) – <u>годин, але не більше 1 дня.</u>	
9	Ability to provide services and technical assistance 24/7 /	

	Можливість надання послуг та технічна підтримка 24/7	
10	Free of charge vehicle delivery within Kyiv area / Подача авто в межах Києва на безоплатній основі	
11	Replacement of the car in case of technical malfunction or technical service within 1 day / Заміна автомобіля в разі технічної несправності або проходження ТО протягом 1 дня	
12	Possibility to use the car by several drivers / Можливість використання автомобіля декількома водіями	
13	The offered prices shall be fixed for the duration of the contract / Ціни запропоновані Офферентом мають бути зафіксовані на весь термін дії контракту. <i>*We understand that prices are very difficult to predict for the long term, especially in emergencies. The Offeror may propose a mechanism for proportional price regulation according to the market and the offer / Ми розуміємо, що ціни дуже складно спрогнозувати на тривалий період, а особливо в умовах надзвичайних обставин. Офферент може запропонувати механізм пропорційної регуляції ціни, відповідно до ринку та поданої цінової пропозиції.</i>	
14	Terms of payment – within 30 days after provision of services and receipt of all required documents. Payment excluding VAT. / Умови оплати – протягом 30 днів після надання послуг та отримання усіх необхідних документів. Оплата без ПДВ.	

Цінова пропозиція / Price offer

Пункт / Service	Необхідна послуга / Service Required	Одиниця виміру / Measurement unit	Модель авто, що пропонується (<i>можна вказати декілька віриантів</i>) / Offered vehicles (<i>it is allowed to offer several options</i>)	Ціна за добу, Грн, без ПДВ / Unit Price per day, UAH, without VAT	Ціна за місяць, Грн, без ПДВ / Unit Price per month, UAH, without VAT
1	2	3	4	5	
1	Середньорозмірний кросовер з автоматичною трансмісією / Medium-sized SUV with automatic transmission	3 1 шт.			
2	Повнорозмірний кросовер з автоматичною трансмісією / Full-sized SUV with automatic transmission	3 1 шт.			
3	<i>Інші супутні послуги (будь-ласка зазначте) на платній основі / Other supporting services (please specify), if charged</i>				
4	<i>Інші супутні послуги (будь-ласка зазначте) на платній основі / Other supporting services (please specify) if charged</i>				

* Дозволено вказати USD еквівалент для запропонованих цін – на випадок значних коливань курсу валют (більше ніж на 10% від рівня на день подання пропозиції). USD еквівалент має бути відповідно до курсу НБУ на дату подання пропозиції / It is allowed to specify the USD equivalent for the offered prices – for the cases of significant currency exchange fluctuations (more than 10% from the date of the offer level). USD equivalent should be according to the NBU rate acting on the date of the offer submission.